

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 141 (2015)  
**Heft:** 11: Stahlbau Nackt

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ecas AG

### Spezialist/in Bauökonomie - Kostenplanung

Der bauökonomische Sektor des Schweizer Bau- und Immobilienmarktes ist im Umbruch. Als Leiter/in unseres Bauökonomie-Teams können Sie die neuen Wege für Schweizer Baukostenplaner/Innen mitbestimmen und somit auch Ihren eigenen Marktwert erheblich erhöhen.

Wir sind führend in den Bereichen:

- Baukostendiagnostik
- Kosten-Benchmarking
- Kosten-Modellierungen

Sie haben den Blick fürs Ganze und das Auge fürs Detail. Sie möchten Ihre eigenen Ideen einbringen, umsetzen und sich weiterentwickeln.

Als Bauökonom/in, Kostenplaner/in erwartet Sie ein abwechslungsreicher Alltag: Sie bearbeiten vielseitige Bauvorhaben in allen Bereichen des Kostenmanagements, von der Planung und Modellierung von Baukosten bis zur Erstellung von Kostenschätzungen und Kostenvoranschlägen. Bei der Projektentwicklung, Planung und während der Ausführungsphase sind Sie involviert und verknüpfen die Bauökonomie mit immobilienökonomischen Aspekten.

Sie zeichnen sich durch persönliches Engagement aus. Wir erwarten eine fundierte Ausbildung, z.B. als Architekt, Dipl. Bauleiter, Bauökonom oder das Interesse an der Weiterbildung zum Bauökonomen. Gute Ausdrucksweise in Deutsch (schriftlich und mündlich) und Englisch (mündlich).

Fühlen Sie sich angesprochen? Senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung oder nehmen Sie mit uns Kontakt auf. Gerne informieren wir Sie ausführlich über Aufgabe und Möglichkeiten.

Kontakt:

David J. Duffy FRICS - [djd@ecas.ch](mailto:djd@ecas.ch)

Ecas AG, Lagerplatz 21, 8400 Winterthur



## Hetzer, Jäckli und Partner AG

Wir sind ein unabhängiges Ingenieurbüro mit Sitz in Uster. Zur Verstärkung unseres Teams (ca. 25 Mitarbeitende) suchen wir eine/n initiative/n und verantwortungsvolle/n

### Bauingenieur/in

für die selbständige Bearbeitung interessanter und anspruchsvoller Projekte im Bereich

#### Tragwerksplanung (Wasserversorgungsanlagen, Hochbauten)

**Sie bringen** Freude am Entwurf und an der Dimensionierung von Tragwerken, an der Zusammenarbeit mit Zeichnern, Lehrlingen, Bauherren und Architekten mit.

**Wir bieten** einen sehr attraktiven Arbeitsort mit moderner Infrastruktur in unmittelbarer Nähe des öffentlichen Verkehrs, ein erfahrenes, innovatives, junges Mitarbeiterteam, eine gründliche Einarbeitung in Ihre Aufgabenbereiche, Möglichkeiten für Aus- und Weiterbildung, Führungsverantwortung und attraktive Anstellungsbedingungen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr Guido Helbling, Telefon 044 986 36 60, [gh@hjp-ag.ch](mailto:gh@hjp-ag.ch), gerne zur Verfügung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Hetzer, Jäckli und Partner AG  
Guido Helbling  
Turbinenweg 5, Postfach  
8610 Uster  
oder an: [gh@hjp-ag.ch](mailto:gh@hjp-ag.ch)

**Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!**



### Bei ANLIKER zum Erfolg beitragen

ANLIKER erbringt im Bereich Gesamtleistungen über alle Phasen eines Bauprojekts kompetente Leistungen. Den Fokus legen wir auf komplexe Objekte und Aufgaben: innerstädtische Bereiche, enge Zeitbudgets, komplizierte Baugruben, anspruchsvolle Koordination von Subunternehmern und Baumeistern. Zur Verstärkung suchen wir einen

## BAUINGENIEUR ETH/FH ALS PROJEKTLTEITER GESAMTLEISTUNGEN FÜR DIE ANLIKER BAUUNTERNEHMUNG

### IHR PROFIL

- Erfahrung in einer ähnlichen Funktion
- Grosses Interesse an Schnittstellen-Koordination (Planung, Vertrag und Ausführung)
- Unternehmerisches Denken
- Verhandlungsgeschick und Eigeninitiative
- Führungsqualitäten

### IHRE HERAUSFORDERUNGEN

- Gesamtprojektleitung in der Bearbeitung von Werkgruppenangeboten: Koordination von internen sowie externen Leistungen, Erstellung der Angebotsdokumentation
- Fach-, kosten- und termingerechte Projektleitung während der Ausführungsphase
- Recherche/Evaluierung von Varianten während der Submissions- und Ausführungsphase

Für nähere Informationen wenden Sie sich an:

Urs Schmid, Leiter Personal, Telefon 041 268 85 34

### ANLIKER AG

Meierhöfistrasse 18, CH-6021 Emmenbrücke,  
E-Mail [urs.schmid@anliker.ch](mailto:urs.schmid@anliker.ch), [www.anliker.ch](http://www.anliker.ch)

An diese Adressen können Sie auch  
Ihre vollständige Bewerbung schicken.

**Stadtentwicklung**

# Projektleiter/-in Stadtentwicklung

80-100%-Pensum

**Stadt Gossau**

Macht es Ihnen Spaß, Entwicklungskonzepte und räumliche Analysen für eine Stadt zu erarbeiten? Haben Sie Freude am Beraten und Begleiten von Bauherren in Planungsprozessen? Wir suchen eine projekterfahrene, innovative Persönlichkeit mit abgeschlossenem Studium in Raum-/Stadtplanung/Architektur, die sich gekonnt auf dem politischen Parkett und in der Öffentlichkeit behaupten kann.

QR-Code

Details: [www.stadtgossau.ch](http://www.stadtgossau.ch)

**n|w** Fachhochschule Nordwestschweiz  
Hochschule für Architektur, Bau und Geomatik

Die Fachhochschule Nordwestschweiz FHNW umfasst neun Hochschulen. An der Hochschule für Architektur, Bau und Geomatik, Institut Energie am Bau, ist per 01.07.2015 folgende Stelle mit Arbeitsort Muttenz zu besetzen:

## Professor/in technische Gebäude systeme

**Ihre Aufgaben:** Leitung des Fachgebiets Heizung/Lüftung/Klimatisierung, inkl. Gebäudeautomation, am Institut Energie am Bau; eigenständige Lehrtätigkeit im Bachelor-Studiengang Energie und Umwelttechnik mit Verantwortung für die Vertiefung Gebäude und in der Weiterbildung (CAS, DAS und MAS); Betreuung von Semester-, Bachelor- und Masterarbeiten im Fachgebiet; Akquisition, Projektleitung (Termin, Kosten, Funktionalität, Qualität) und wissenschaftliche Bearbeitung angewandter Forschungs- und Entwicklungsthemen sowie von Dienstleistungen im Fachgebiet; Publikation und Präsentation relevanter Forschungsergebnisse in nationalen und internationalen Journals und an Fachveranstaltungen; Ausbau und Pflege des Beziehungsnetzwerks des Institutes; Vertretung des Instituts in nationalen und internationalen Fachverbänden und -gremien; Führung der Minergie-Agentur Bau der FHNW mit zirka 6 Mitarbeitenden und Praktikanten/-innen; Mitarbeit bei der Zukunftsentwicklung des Instituts und der Hochschule

**Ihr Profil:** Hochschulabschluss (ETH, TU, FH) in Heizung/Lüftung/Klimatechnik/Gebäudeautomation oder einem verwandten Fachgebiet; mehrjährige Praxiserfahrung im Fachgebiet; Leistungsausweis in anwendungsorientierter Forschung und Entwicklung; gute didaktische Qualifikation bzw. Bereitschaft zu entsprechender Weiterbildung; sehr gutes Deutsch und Englisch; Fähigkeit und Bereitschaft, den Bereich Angewandte Forschung im Fachgebiet sowie ein attraktives, zukunftsorientiertes Lehr- und Lernangebot weiterzuentwickeln; sehr gute nationale und internationale Vernetzung; Fähigkeit und Bereitschaft zur Vernetzung mit anderen Fachdisziplinen zu aktuellen Fragen wie Umwelt, Landschaft und Energie; Wille und Fähigkeit zur Übernahme administrativer Aufgaben und Leitungsfunktionen auf Institutsebene

**Ihre Bewerbung** lassen Sie uns bitte bis zum 30.03.2015 online über die gewünschte Ausschreibung unter [www.fhnw.ch/offene-stellen](http://www.fhnw.ch/offene-stellen), z.H. Andreas Flück, HR-Verantwortlicher, zukommen. Nähere Auskünfte erteilt Ihnen gern Prof. Dr. Jürg Bichsel, Institutsleiter, T +41 61 467 44 94.

[www.fhnw.ch](http://www.fhnw.ch)

**RUNTER DAMIT.**

In Afrika muss jeder dritte Mensch verschmutztes Wasser trinken.

Jetzt handeln: [www.helvetas.ch](http://www.helvetas.ch)







## Arbeitsgebiet Zentralschweiz

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Übereinkunft interessierte/n, einsatzfreudige/n

**Projektleiter/in-Bauleiter/in**

für die Realisierung vielfältiger Bauaufgaben im privaten und öffentlichen Bereich.

Wir stellen uns vor, dass Sie einige Jahre Berufserfahrung in der Leitung von anspruchsvollen Bauprojekten mitbringen und gerne als selbstverantwortliche/r Partner/in in einem Team mitarbeiten.

Wir benutzen Messerli-Software in der Bauverwaltung und ArchiCAD in der Projektierung und erwarten sicheren Umgang mit den gängigen Office-Programmen.

Wir schätzen ein kollegiales Klima unter den eigenverantwortlichen Mitarbeitern und bieten zeitgemäße Entlohnung und Sozialleistungen.

Es erwarten Sie interessante Perspektiven, allenfalls auch als zukünftiges Mitglied der Geschäftsleitung oder sogar als Teilhaber/in.

Wenn Sie an dieser Vollzeitstelle interessiert sind, freut sich unser Roger Arnold auf Ihre schriftliche Bewerbung.

peba Architekten AG

Alpenquai 4, 6005 Luzern, 041 360 30 44

[www.peba-architekten.ch](http://www.peba-architekten.ch), [www.generalplan4.ch](http://www.generalplan4.ch)

Das städtische Tiefbauamt sorgt für betriebssichere Strassen, Kanalisationen und Nebenanlagen, entsorgt Siedlungsabfälle und erneuert Bauten des Tiefbaus nach Massgabe ihres Zustandes. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung eine/einen

**Projektleiterin/Projektleiter Tiefbau (100%)****Ihre Aufgaben:**

- Projektführung und Projektausarbeitung im allgemeinen Tiefbau der Stadt Schaffhausen inklusive Kostenkontrolle
- Kompetente Auskunftserteilung und Ansprechpartner für Bauherren und Architekten
- Interdisziplinäre Mitarbeit in strategischen Verkehrsprojekten und -planungen
- Unterstützung des Bereichsleiters Tiefbau und Entsorgung in strategischen Planungen
- Erstellung von Kostenschätzungen und Kostenvoranschlägen
- Verfahrensbegleitungen interner und städtischer Prozesse
- Koordination der Bauprojekte mit internen und externen Fachstellen
- Mithilfe bei der Erstellung von Berichten, Entscheidungsgrundlagen sowie Stadtratsanträgen

**Ihr Profil:**

- Abgeschlossenes Studium als Bauingenieur ETH/FH oder eine gleichwertige Ausbildung
- Berufserfahrung im Bereich des allgemeinen Tiefbaus
- Sorgfältige und zuverlässige Arbeitsweise sowie Kommunikationsstärke und Teamgeist
- Erfahrung in der Projekt- und Bauleitung
- Sicheres Auftreten, angenehme Umgangsformen und ein kundenorientiertes Verhalten
- Interesse und Verständnis für politische Prozesse

Das detaillierte Stelleninserat finden Sie auf unserer Website  
[www.stadt-schaffhausen.ch/stellenangebote](http://www.stadt-schaffhausen.ch/stellenangebote)

**DAHINDEN HEIM ARCHITEKTEKEN AG**

Für die Projektbearbeitung und Leitung anspruchsvoller Bauvorhaben suchen wir nach Vereinbarung eine/n

**Architekt/in/Projektleiter/in**

Sie

- verfügen über ein **Studium** als Architekt/in und haben einige Jahre praktische **Berufserfahrung**,
- haben Freude an der Auseinandersetzung mit guter Architektur,
- sind fähig, anspruchsvolle Bauprojekte gestalterisch, konstruktiv und kostenbewusst selbstständig zu entwickeln und zu leiten,
- haben Erfahrung in der praktischen Umsetzung von architektonisch überdurchschnittlichen Entwürfen,
- besitzen gute EDV-Kenntnisse (AutoCad oder ArchiCad, MS Office Professional, MesserliBAUAD),
- sind teamfähig und belastbar.

Fortschrittliche und flexible Arbeitsbedingungen sind bei uns so selbstverständlich wie die kompetente Realisation von anspruchsvollen und innovativen Bauaufgaben.

Schriftliche Bewerbungen mit aktuellen Referenzen richten Sie bitte an:

**Dahinden Heim Architekten AG**

St. Gallerstrasse 45

8400 Winterthur

E-Mail: [info@dharch.ch](mailto:info@dharch.ch)

**PORTA GROUP**

Mit über 100 Mitarbeitenden an zehn Standorten und einer breiten Dienstleistungspalette zählt die **PORTA GROUP** zu den führenden Ingenieurunternehmen.

Zur Verstärkung unserer **BC AG Bauverwaltung Planung** in Bremgarten (AG) suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

**Raumplaner/in  
(als Teamleiter/in)****Ihr Profil**

- Mehrjährige Projektleitererfahrung in der Raumplanung, insbesonders in der kommunalen Nutzungs- und Gestaltungsplanung
- gute Kommunikationsfähigkeit
- verhandlungssicher
- selbständige und zielorientierte Arbeitsweise
- Teamgeist

**Unser Angebot**

- vielseitige, fachlich interessante Tätigkeit mit Entwicklungspotential
- moderne Arbeitsmittel und Arbeitsplätze
- zeitgemäße Anstellungsbedingungen
- laufende persönliche Weiterbildung
- kollegiales Team
- Nähe Bahnhof

Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Unterlagen als PDF an [marcel.hufschmid@portaag.ch](mailto:marcel.hufschmid@portaag.ch) bzw. in Briefform an die unten stehende Adresse. Bei Fragen gibt Ihnen Marcel Hufschmid unter der Tel. 058 580 96 02 gerne Auskunft.

Porta Group Management AG

Marcel Hufschmid

Neumarkt 1

5201 Brugg

[porta-group.ch](http://porta-group.ch)

## Stadt Luzern

Die Dienstabteilung **Immobilien** ist das Kompetenzzentrum der Stadt Luzern für Liegenschafts- und Hochbaufragen und betreut sämtliche städtischen Liegenschaften. Dabei vertritt sie die Stadt als Eigentümerin, Bauherrin und Betreiberin. Der Bereich Portfoliomanagement bringt räumliche Bedürfnisse in Einklang mit der nachhaltigen Entwicklung des städtischen Portfolios im Verwaltungsvermögen. Wir suchen per 1. Mai 2015 oder nach Vereinbarung für unser Team einen oder eine

# Leiter/in Projektentwicklung

80-100%

Gerne stellen wir Ihnen diese interessante Stelle auf unserer Homepage detailliert vor: [www.stellen.stadtluern.ch](http://www.stellen.stadtluern.ch)



## Leiterin/Leiter Bereich Verkehr

100% (Teilzeit möglich)

Die Abteilung **Infrastruktur** mit ihren vier Dienststellen Tiefbau/Verkehr, Strasseninspektorat, Gärtnerei/Friedhöfe und Vermessung stellt der Bevölkerung optimal funktionierende Straßen, Plätze und Grünanlagen zur Verfügung und sorgt sich um die Abfallentsorgung und die amtliche Vermessung. Sie machen Verkehrsfragen zu Ihrem Anliegen und können zusammen mit externen Planer zur Lösung umfassender Verkehrsfragen beitragen - von der Planung bis zur Realisierung. Wir rechnen mit Ihnen per **1. Juni 2015** oder nach Vereinbarung.

Einen detaillierten Stellenbeschrieb finden Sie unter [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch).

Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen senden Sie an die: **Stadt Biel, Abteilung Personelles, Rüschlistr. 14, PF, 2501 Biel, [www.biel-bienne.ch](http://www.biel-bienne.ch).**

Stadt Biel  
Ville de Bienne



Buildinc GmbH Architekten

## Architekt/in 60 - 100 %

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!  
Bewerbungsunterlagen via Email an:  
keles@buildinc.ch  
[www.buildinc.ch](http://www.buildinc.ch)



## Im Notfall überall.



Jetzt Gönner werden: [www.rega.ch](http://www.rega.ch)



**Stadt Zürich**  
Amt für Städtebau

Die DNA von Zürich, damit arbeitet das Amt für Städtebau. Wir schaffen die Voraussetzungen dafür, dass Zürich sich verändern und wachsen kann. Hohe städtebauliche und architektonische Qualität ist unser Ziel. Dazu braucht es eine ganzheitliche Sicht auf die Stadt.

Wir suchen per 1. September 2015 oder nach Vereinbarung eine/n

## Projektleiter/in Raumplanung/Städtebau (80 %)

Als Projektleiter/in sind Sie mit strategischen und instrumentellen Aufgaben des Städtebaus und der Stadtplanung betraut. Sie erarbeiten planerische und städtebauliche Analysen, Studien und räumliche Entwicklungskonzepte für Stadt und Region und setzen diese in Leitbilder oder Planungsinstrumente um.

Informationen zu dieser Aufgabe und Anforderungsprofil finden Sie unter [www.stadt-zuerich.ch/jobs](http://www.stadt-zuerich.ch/jobs).

Hochbaudepartement





**Kanton Zürich**  
**Baudirektion**  
**Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft**



## Leiter/-in Abteilung **Gewässerschutz 100%**

Sind Ihnen eine einwandfreie Trinkwasserversorgung und gesunde Bäche, Flüsse und Seen ein wichtiges Anliegen? Die Abteilung Gewässerschutz mit ihren 60 Mitarbeitenden überwacht die Gewässer, leitet die notwendigen Massnahmen zu deren Reinhaltung ein und bewirtschaftet diese nach den Grundsätzen der Nachhaltigkeit. Dazu brauchen wir ab 1. September 2015 Ihre Unterstützung.

Als Leiter/-in der Abteilung profitieren Sie von Ihrer Ausbildung als Naturwissenschaftler/-in, Bau-, Kultur-, oder Umweltingenieur/-in und Ihrer Zusatzausbildung in Betriebswirtschaft oder Management. Sie führen Ihre Mitarbeiterinnen mit Klarheit und Empathie. Ihr Gespür für Kultur und Prozesse der öffentlichen Verwaltung unterstützt Ihre Arbeit als Geschäftsleitungsmitglied des AWEL. Ihr Pragmatismus und Ihre Sachkenntnis in den vielseitigen Aufgaben, vom Schutz der Ressource Wasser über deren Nutzung bis hin zur Wasserversorgung und Abwasserentsorgung, werden bestimmt durch Ihr grosses Engagement und Ihre gesamtheitliche Sichtweise im Sinne der integralen Wasserkirtschaft. Mit Ihrem kommunikativen Geschick pflegen Sie die Kontakte zu den Gemeinden und schätzen den Umgang mit der Bevölkerung und der Wirtschaft. Sie denken konzeptionell, gehen komplexe Aufgaben vernetzt an, sind führungs- und durchsetzungskraft und fördern eine gute Projektikultur.

Wollen Sie Spuren hinterlassen? Wenn Sie sich gemeinsam mit uns bei der Baudirektion engagieren, prägen Sie das Gesicht des Kantons Zürich mit. Dabei können wir Ihnen ein spannendes Umfeld anbieten – und das 2 Minuten vom Hauptbahnhof entfernt.

Der Amtschef AWEL, Dr. Jürg Suter, ist für Ihre konkreten Fragen da: 043 259 32 01.

Wir freuen uns auf Ihre Online-Bewerbung unter [www.zh.ch/jobs](http://www.zh.ch/jobs). Ihr neues Umfeld: [www.awel.zh.ch](http://www.awel.zh.ch).

### Adresse der Redaktion

TEC21 – Schweizerische Bauzeitung  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267, 8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail tec21@tec21.ch  
[www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)  
[www.baugedaechnis.ethz.ch](http://www.baugedaechnis.ethz.ch)

### Redaktion

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktorin  
Tina Cieslik (tc), Architektur/Innenarchitektur  
Daniela Dietzsche (dd), Bauingenieurwesen/Verkehr  
Nina Egger (ne), Gebäudetechnik  
Thomas Ekwall (te), Bauingenieurwesen  
Danielle Fischer (df), Architektur  
Susanne Frank (sf), Architektur  
Rudolf Heim (rh), Bauingenieurwesen  
Paul Knüsel (pk), Umwelt/Energie  
Denise Neukom, Redaktionssekretärin  
Christof Rostert (cr), Abschlussredaktor  
Marko Sauer (ms), Architektur/Wettbewerbe  
Anna-Lena Walther (alw), Layout (Stämpfli AG)

E-Mail-Adressen der Redaktionsmitglieder:  
[Nachname@tec21.ch](mailto:Nachname@tec21.ch)

### TEC21 online

[www.espazium.ch/tec21](http://www.espazium.ch/tec21)

### Korrespondenten

Charles von Büren, Bau/Holz,  
bureau.cvb@bluewin.ch  
Lukas Denzler, Umwelt/natürliche Ressourcen,  
lukas.denzler@bluewin.ch  
Hansjörg Gadient, Architektur/Landschafts-  
architektur, hj.gadient@bluewin.ch  
Dr. Lilian Pfaff, Architektur/USA,  
lpfaff@gmx.net  
Clementine Hegner-van Rooden,  
Bauingenieurwesen, clementine@vanrooden.com  
Markus Schmid, Bauingenieurwesen,  
mactec21@gmail.com  
Ruedi Weidmann, Baugeschichte/Stadtentwicklung,  
weidmann@haeuserweidmann.ch

### Redaktion SIA-Seiten

Frank Peter Jäger (fpj), Geschäftsstelle,  
Selnastrasse 16, Postfach, 8027 Zürich  
Telefon 044 283 15 47, Fax 044 283 15 16  
E-Mail frank.jaeger@sia.ch

### Herausgeberin

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine/  
SEATU Société des éditions des associations  
techniques universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Walter Joos, Präsident, E-Mail joos@walterjoos.ch  
Katharina Schober, Verlagsleitung  
E-Mail k.schober@seatu.ch  
Hedi Knöpfel, Assistenz  
E-Mail h.knoepfel@seatu.ch

Erscheint wöchentlich, 40 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
141. Jahrgang, verbreitete und verkaufte Auflage:  
11 144 (WEMF-begläubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise,  
nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion  
und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt  
eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

### Abonnementspreise

[www.espazium.ch](http://www.espazium.ch)

### Abonnements

SIA-Mitglieder  
Adressänderungen: SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail mutationen@sia.ch  
Nicht-SIA-Mitglieder  
Stämpfli AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail abonnemente@staempfli.com

### Einzelbestellungen

Stämpfli AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
abonnemente@staempfli.com, Fr. 12.– | Euro 8.–  
(ohne Porto)

### Druck

Stämpfli AG, Bern

### Inserrate

Zürichsee Werbe AG, Seestrasse 86, 8712 Stäfa  
Telefon 044 928 56 11, Fax 044 928 56 00  
E-Mail info@zs-werbeag.ch, [www.zs-werbeag.ch](http://www.zs-werbeag.ch)

### Grafisches Konzept

Raffinerie AG für Gestaltung, Zürich

### Beirat

Anna Ciari, Zürich, Bauingenieurwesen  
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Markus Hubbuch, Zürich, Energie  
Dr. Roland Hürlmann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Dr. Akos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Daniel Niggli, Zürich, Architektur  
André Olschewski, St. Gallen, Umwelt/Raumplanung  
Tivadar Puskas, Basel, Bauingenieurwesen  
Reto Schlatter, Luzern, journalistische Qualität  
Martin Tschanz, Winterthur, Architektur  
Ariane Widmer Pham, Lausanne, Architektur/  
Stadtplanung

### HLK-Beratung

Rüdiger Külpmann, Horw, Gebäudetechnik

### Trägervereine

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein,  
SIA – [www.sia.ch](http://www.sia.ch)

TEC21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.

Die Fachbeiträge sind Publikationen und  
Positionen der Autoren und der Redaktion.  
Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

Schweizerische Vereinigung Beratender  
Ingenieur-Unternehmungen, usic –  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen und  
Absolventen der ETH Zürich – [www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

Bund Schweizer Architekten, BSA –  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

Fondation ACUBE –  
[www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonneur](http://www.epflalumni.ch/fr/prets-dhonneur)